



دورة مهارات الترجمة الفورية للمحترفين

تأهيل المشاركين لاكتساب المهارات الأساسية والمتقدمة في الترجمة الفورية، وتعزيز قدرتهم على الاستماع والتحليل والترجمة تحت الضغط

المدينة :	الرياض	الفندق :	فندق فور سيزونز الرياض في مركز المملكة
تاريخ البداية :	2026-12-27	تاريخ النهاية :	2026-12-31
الفترة :	Week 1	السعر :	\$ 3950

فكرة الدورة التدريبية

تقدم هذه الدورة تدريبًا متقدمًا لمساعدة المترجمين على تطوير مهاراتهم في الترجمة الفورية. سيكتسب المشاركون تقنيات فعالة للتعامل مع الترجمة في الوقت الحقيقي، مع التركيز على دقة الترجمة وسرعة الأداء. تشمل الدورة تمارين عملية ونماذج من المواقف الحقيقية لتعزيز الفهم اللغوي والثقافي. ستكون هذه الدورة مثالية للمحترفين الذين يسعون لتحسين أدائهم في بيئات العمل متعددة اللغات.

أهداف الدورة التدريبية

سيتمكن المشاركون في نهاية هذه الدورة التدريبية من :

- إتقان استراتيجيات الترجمة الفورية: تعلم كيفية اختيار الأساليب المناسبة في المواقف المختلفة.
- تحليل النصوص بسرعة: القدرة على فهم وتحليل النصوص بسرعة قبل الترجمة.
- تطوير مهارات الاستماع: تحسين القدرة على الاستماع بدقة للمتحدثين بلغات مختلفة.
- التدريب على التعامل مع الضغط: تعزيز القدرة على العمل تحت الضغط في البيئات الحية.
- بناء الثقة بالنفس: زيادة الثقة في الأداء اللغوي والتفاعل مع الجمهور.

الفئات المستهدفة

هذه الدورة التدريبية موجهة لـ:

- المترجمون المحترفون.
- الطلاب في مجالات اللغات والترجمة.
- المحترفون في البيئات متعددة اللغات، مثل الشركات العالمية أو المنظمات الدولية.

منهجية الدورة

تعتمد هذه الدورة على منهجية تدريبية تطبيقية قائمة على المعايير الدولية المعتمدة في الترجمة الفورية، حيث يتم الدمج بين الأساس النظري والتمرين العملي المكثف. تبدأ المنهجية بتأسيس المفاهيم الأساسية واستراتيجيات التواصل متعدد اللغات، ثم تنتقل إلى تنمية مهارات الاستماع النشط، التحليل السريع، والتلخيص الذهني. تركّز الدورة على التدريب في بيئات محاكاة واقعية تحاكي ضغوط جلسات الترجمة الفورية الحقيقية، مع الاهتمام بإدارة الوقت، التحكم بالتوتر، وفهم الفروق الثقافية. كما تعتمد على التقييم المستمر والتغذية الراجعة المهنية لتحسين الأداء وبناء الكفاءة العملية للمشاركين.

محاور الدورة

اليوم الأول: مقدمة في الترجمة الفورية

- التعريف بمفهوم الترجمة الفورية وأهميتها.
- استراتيجيات التواصل الفعال بين اللغات.
- تحليل حالات عملية من ترجمة فورية.

اليوم الثاني: تطوير مهارات الاستماع

- تمارين الاستماع النشط وتحليل النصوص.
- التعرف على الأنماط اللغوية المختلفة.
- تطبيق تقنيات تلخيص المعلومات بشكل سريع.

اليوم الثالث: استراتيجيات الترجمة تحت الضغط

- التعامل مع المواقف الصعبة أثناء الترجمة.
- تقنيات إدارة الوقت خلال الجلسات الفورية.
- تدريب على ترجمة نصوص حية في بيئة محاكاة.

اليوم الرابع: فهم الفروق الثقافية

- تحليل الفروقات الثقافية وتأثيرها على الترجمة.
- تمارين تفاعلية لفهم العبارات العامية.
- كيفية توصيل الرسائل الثقافية بشكل دقيق.

اليوم الخامس: التقييم والتمرين العملي

- جلسة تقييمية للمشاركين مع ملاحظات بناءً على أدائهم.
- تطبيق عملي لتقنيات الترجمة الفورية.
- مناقشة مفتوحة حول التحديات والحلول في الترجمة الفورية.

الشهادات المُعتمدة

عند إتمام هذا البرنامج التدريبي بنجاح، سيحصل المشاركون على شهادة رسمية صادرة عن مركز هاي بوينت للتدريب والاستشارات الإدارية، تثبت المعرفة المتخصصة والمهارات المهنية التي اكتسبوها خلال الدورة. تعد هذه الشهادة بمثابة دليل رسمي على كفاءتهم المهنية والتزامهم الراسخ بالتطوير الذاتي المستمر والتقدم الوظيفي. علاوة على ذلك، تمثل إضافة نوعية هامة إلى سيرتهم المهنية، مما



يعزز فرص التقدم الوظيفي ويقوي آفاق التميز والتفوق داخل مؤسساتهم وفي سوق العمل بشكل عام.

+971 50 360 6133

UAE - Dubai

info@highpointtc.com

www.Highpointtc.com